

## Vertaling van het gebed

ترجمة الصلوة

### Ath-thanā' (Lofprijzing van Allah) - الثناء

| غیرک                         | وَلَا إِلَهَ                                    | جُدُك                                           | وَتَعَالَى                                      | إِسْمُكَ                                        | وَتَبَارُكَ                                     | وَحْمَدُكَ                | اللَّهُمَّ                             | سُبْحَانَكَ                            |
|------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|
| تیرے سوا                     | اور نہیں کوئی معبود                             | تیری شان                                        | اور بلند ہے                                     | تیرا تم                                         | اور برکت والا ہے                                | اور اپنی تبریغیوں کیسا تھ | اے اللہ                                | توباک ہے                               |
| اور تیرے سوا کوئی محمود نہیں | اور تیرے امام برکت والا ہے اور تیری شان بلند ہے | اور تیرے امام برکت والا ہے اور تیری شان بلند ہے | اور تیرے امام برکت والا ہے اور تیری شان بلند ہے | اور تیرے امام برکت والا ہے اور تیری شان بلند ہے | اور تیرے امام برکت والا ہے اور تیری شان بلند ہے | اور اپنی تبریغیوں کیسا تھ | اے اللہ تو پاک ہے این تبریغیوں کیسا تھ | اے اللہ تو پاک ہے این تبریغیوں کیسا تھ |

| غیرک                      | وَلَا إِلَهَ   | جُدُك                                               | وَتَعَالَى  | إِسْمُكَ   | وَتَبَارُكَ | وَحْمَدُكَ   | اللَّهُمَّ | سُبْحَانَكَ     |
|---------------------------|----------------|-----------------------------------------------------|-------------|------------|-------------|--------------|------------|-----------------|
| Naast U                   | Er is geen God | Uw Majesteit                                        | En verheven | Is Uw naam | En gezegend | En lof zij U | O Allah    | Heilig zijt Gij |
| En er is geen God naast U |                | En gezegend is Uw naam en verheven is Uw Majesteit. |             |            |             |              |            |                 |

### Ta‘awwudh (toevlucht gebed) - تَعُوذُ

| الْجِنْ                                    | مِنَ الشَّيْطَانِ | أَعُوذُ بِاللَّهِ           |
|--------------------------------------------|-------------------|-----------------------------|
| دھنکارا ہوا                                | شیطان سے          | میں پناہ مانگتا ہوں اللہ کی |
| میں اللہ کی پناہ مانگتا ہوں شیطان مردود سے |                   |                             |

| الْجِنْ                                                              | مِنَ الشَّيْطَانِ | أَعُوذُ بِاللَّهِ           |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------|
| de verworpene                                                        | tegen Satan       | Ik zoek toevlucht bij Allah |
| Ik zoek toevlucht bij Allah tegen het kwaad van Satan, de verworpene |                   |                             |

## سُورَةُ فَاتِحَةٍ - Sūrah Fātihah

## تسبیح Tasbīh (Verheerlijking van God) -

|                                    |          |           |
|------------------------------------|----------|-----------|
| الْعَظِيمُ                         | رَبِّي   | سُبْحَانَ |
| بِرِّي عَظِيمُ دَالٌّ              | مِيرَابٌ | پاک ہے    |
| پاک ہے میراب بِرِّي عَظِيمُ دَالٌّ |          |           |

|                                |           |           |
|--------------------------------|-----------|-----------|
| الْعَظِيمُ                     | رَبِّي    | سُبْحَانَ |
| de Grote                       | Mijn Heer | Heilig is |
| Heilig is mijn Heer, de Grote. |           |           |

## تسبیح Tasmī' (Verhooring) -

|                                          |             |                |
|------------------------------------------|-------------|----------------|
| حَمْدَةٌ                                 | بَلْ        | سَمِعَ اللَّهُ |
| اس کی تعریف کی                           | اس کی جس نے | سن بی اللہ نے  |
| اللہ نے اس کی سن بی جس نے اس کی تعریف کی |             |                |

|                                    |      |                |
|------------------------------------|------|----------------|
| حَمْدَةٌ                           | بَلْ | سَمِعَ اللَّهُ |
| die Hem looft                      | hem  | Allah verhoort |
| Allah verhoort hem, die Hem looft. |      |                |

## تحمید Tahmid (Lofprijzing van God) -

|                                                 |            |         |            |         |            |             |             |
|-------------------------------------------------|------------|---------|------------|---------|------------|-------------|-------------|
| فِيهِ                                           | مُتَارِكًا | طَيْبًا | كَيْنُورَا | حَمْدًا | الْحَمْدُ  | وَلَكَ      | رَبَّنَا    |
| جس میں                                          | برکت ہو    | پاکیزہ  | بہت زیادہ  | تعریف   | سب تعریفیں | تیرے لئے ہی | اے ہمارے رب |
| بہت زیادہ تعریف جو پاکیزہ ہو اور جس میں برکت ہو |            |         |            |         |            |             |             |

|                                                 |            |         |            |         |           |                                |           |
|-------------------------------------------------|------------|---------|------------|---------|-----------|--------------------------------|-----------|
| فِيهِ                                           | مُتَارِكًا | طَيْبًا | كَيْنُورَا | حَمْدًا | الْحَمْدُ | وَلَكَ                         | رَبَّنَا  |
| erin                                            | gezegend   | rein    | veel       | lof     | Alle lof  | aan U                          | Onze Heer |
| Een overvloed aan reine, gezegende lof zij erin |            |         |            |         |           | Onze Heer, aan U zij alle lof! |           |

## تسبیح Tasbīh (Verheerlijking van God) -

|                                  |          |           |
|----------------------------------|----------|-----------|
| الْأَعْلَى                       | رَبِّي   | سُبْحَانَ |
| بِرِّي شَانُ دَالٌّ              | مِيرَابٌ | پاک ہے    |
| پاک ہے میراب بِرِّي شَانُ دَالٌّ |          |           |

|                                       |           |           |
|---------------------------------------|-----------|-----------|
| الْأَعْلَى                            | رَبِّي    | سُبْحَانَ |
| De Allerhoogste                       | Mijn Heer | Heilig is |
| Heilig is mijn Heer, de Allerhoogste. |           |           |

## **Smeekgebed tijdens de zitpositie**

## دو سجدوں کے درمیان کی دعا

| زبٰت                                                         | اُغْفِرْيٰنِی | وَ اَرْجُمَنِی | وَ اَعْفَنِی        | وَ اَهْدِنِی      | وَ اَرْحَمْنِی | وَ اَجْبِنْنِی | وَ اَرْذُقْنِی | وَ اَزْفَعْنِی                                                                 |
|--------------------------------------------------------------|---------------|----------------|---------------------|-------------------|----------------|----------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| اے میرے                                                      | مجھے بخش      | دے             | اور مجھ پر رحم فرما | اور مجھے بدایت سے | اور مجھے       | اور مجھے       | اور مجھے       | اور میرے                                                                       |
| رب                                                           | دے            | دے             | درجات بلند کر       | میری اصلاح فرما   | عافیت عطا فرما | مجھے رزق دے    | اور            | اور                                                                            |
| اے میرے رب مجھے بخش دے اور مجھ پر رحم فرما اور مجھے بدایت دے |               |                |                     |                   |                |                |                | اور مجھے عافیت فرما اور میری اصلاح فرما اور مجھے رزق سے اور میرے درجات بلند کر |

| وَارْفَعْنَىٰ                                                            | وَ ائْرُقْبَىٰ                | وَ اخْبَرْنَىٰ  | وَ عَافِنَىٰ    | وَ اهْدِنَىٰ                                          | وَ ارْحَمْنَىٰ      | اَغْفِرْنَىٰ | رَبٌّ     |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------|-----------------|-------------------------------------------------------|---------------------|--------------|-----------|
| En verhef mij                                                            | En schenk mij levensonderhoud | En verbeter mij | En bescherm mij | En leid mij                                           | En wees mij genadig | Vergeef mij  | Mijn Heer |
| Bescherm mij en verbeter mij en schenk mij levensonderhoud en verhef mij |                               |                 |                 | O Allah! Vergeef mij en wees mij genadig en leid mij; |                     |              |           |

## Tashahhud (Getuigenis gebed)

تشریف

## Darūd (gebed voor de Heilige Profeet<sup>sa</sup>) درود شریف

| اللهمَّ                                                                     | صَلِّ                                                 | عَلَى مُحَمَّدٍ      | وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ    | كَمَا | صَلَّيْتَ                     | عَلَى إِبْرَاهِيمَ   | وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ                              |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------|-------|-------------------------------|----------------------|-------------------------------------------------------|
| اَللّٰهُمَّ                                                                 | فَضْلٌ نازلٌ كَرَرَ                                   | مُحَمَّدٌ            | أُورْ مُحَمَّدٌ آلٌ پَرَ | جَسٌ  | تَوْنَةٌ فَضْلٌ               | إِبْرَاهِيمٌ پَرَ    | أُورْ إِبْرَاهِيمٌ آلٌ پَرَ                           |
| اَللّٰهُمَّ                                                                 | فَضْلٌ نازلٌ كَرَرَ                                   | مُحَمَّدٌ            | أُورْ مُحَمَّدٌ آلٌ پَرَ | جَسٌ  | تَوْنَةٌ فَضْلٌ               | إِبْرَاهِيمٌ پَرَ    | أُورْ إِبْرَاهِيمٌ آلٌ پَرَ                           |
| اَللّٰهُ تَوْلِيْدُ مُحَمَّدٍ اَوْ آپٍ کَیِ آلٌ پَرَ فَضْلٌ نازلٌ فَرِیْمَا |                                                       |                      |                          |       |                               | حَمِيدٌ              | اَنْتَ                                                |
| اَللّٰهُمَّ                                                                 | فَرِیْمَا تَوْلِيْدُ مُحَمَّدٍ اَوْ آپٍ کَیِ آلٌ پَرَ | مُحَمَّدٌ            | بَهْتٌ حَمْدٌ وَالَا     | جَسٌ  | تَوْنَةٌ بَهْتٌ حَمْدٌ وَالَا | إِبْرَاهِيمٌ پَرَ    | بَهْتٌ حَمْدٌ وَالَا                                  |
| يَقِيْنًا تَوْلِيْدُ مُحَمَّدٍ اَوْ آپٍ کَیِ آلٌ پَرَ بَهْتٌ حَمْدٌ وَالَا  |                                                       |                      |                          |       |                               | بَهْتٌ حَمْدٌ وَالَا | يَقِيْنًا تَوْلِيْدُ مُحَمَّدٍ اَوْ آپٍ کَیِ آلٌ پَرَ |
| اَللّٰهُمَّ                                                                 | بَهْتٌ حَمْدٌ وَالَا                                  | بَهْتٌ حَمْدٌ وَالَا | بَهْتٌ حَمْدٌ وَالَا     | جَسٌ  | تَوْنَةٌ بَهْتٌ حَمْدٌ وَالَا | إِبْرَاهِيمٌ پَرَ    | بَهْتٌ حَمْدٌ وَالَا                                  |
| اَللّٰهُ تَوْلِيْدُ مُحَمَّدٍ اَوْ آپٍ کَیِ آلٌ پَرَ بَهْتٌ حَمْدٌ وَالَا   |                                                       |                      |                          |       |                               | حَمِيدٌ              | اَنْتَ                                                |
| اَللّٰهُمَّ                                                                 | بَهْتٌ حَمْدٌ وَالَا                                  | مُحَمَّدٌ            | أُورْ مُحَمَّدٌ آلٌ پَرَ | جَسٌ  | تَوْنَةٌ بَهْتٌ حَمْدٌ وَالَا | إِبْرَاهِيمٌ پَرَ    | أُورْ إِبْرَاهِيمٌ آلٌ پَرَ                           |
| اَللّٰهُ تَوْلِيْدُ مُحَمَّدٍ اَوْ آپٍ کَیِ آلٌ پَرَ فَرِیْمَا              |                                                       |                      |                          |       |                               | حَمِيدٌ              | اَنْتَ                                                |
| اَللّٰهُمَّ                                                                 | فَرِیْمَا تَوْلِيْدُ مُحَمَّدٍ اَوْ آپٍ کَیِ آلٌ پَرَ | مُحَمَّدٌ            | بَهْتٌ حَمْدٌ وَالَا     | جَسٌ  | تَوْنَةٌ بَهْتٌ حَمْدٌ وَالَا | إِبْرَاهِيمٌ پَرَ    | بَهْتٌ حَمْدٌ وَالَا                                  |
| يَقِيْنًا تَوْلِيْدُ مُحَمَّدٍ اَوْ آپٍ کَیِ آلٌ پَرَ بَهْتٌ حَمْدٌ وَالَا  |                                                       |                      |                          |       |                               | بَهْتٌ حَمْدٌ وَالَا | يَقِيْنًا تَوْلِيْدُ مُحَمَّدٍ اَوْ آپٍ کَیِ آلٌ پَرَ |

## Smeergebeden - دعائیں